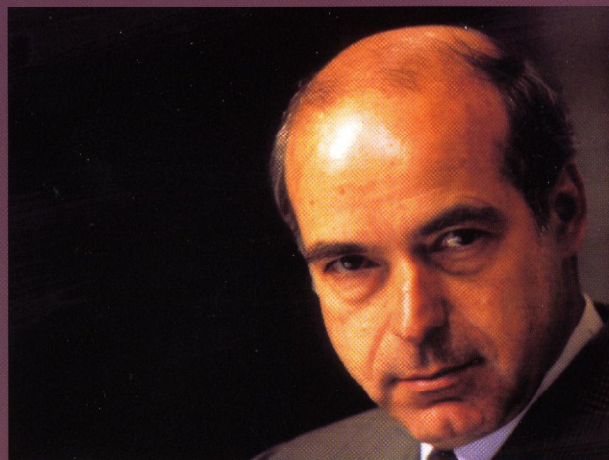


Chan 9703



MATTHIAS BAMERT

Contemporaries
of
Mozart

Leopold

Kozeluch

Symphonies

London Mozart Players
Matthias Bamert

Supported by
Warburg Dillon Read

CHANDOS





AKG

Leopold Kozeluch

Leopold Kozeluch (1747–1818)

Symphony in D major 18:08

in D-Dur · ré majeur

- | | | | |
|---|-----|-------------------------|------|
| 1 | I | Adagio – Allegro | 5:13 |
| 2 | II | Poco adagio | 5:07 |
| 3 | III | Menuetto & Trio: Vivace | 2:44 |
| 4 | IV | Presto con fuoco | 5:01 |

Symphony in G minor 17:47

in g-Moll · sol mineur

- | | | | |
|---|-----|---------|------|
| 5 | I | Allegro | 7:04 |
| 6 | II | Adagio | 5:40 |
| 7 | III | Presto | 5:00 |

Symphony in F major 20:56

in F-Dur · fa majeur

- | | | | |
|----|-----|-----------------------------|------|
| 8 | I | Allegro molto | 6:30 |
| 9 | II | Poco adagio | 4:54 |
| 10 | III | Menuetto & Trio: Allegretto | 4:25 |
| 11 | IV | Presto | 5:01 |

TT 56:59

London Mozart Players

David Juritz leader

Matthias Bamert

Kozeluch: Symphonies

Leopold Kozeluch was born on 20 June 1747 at Velvary in Bohemia, some twenty miles north-west of Prague (and no distance from the hamlet of Nelahozeves, where Antonín Dvořák was born nearly a century later). He was baptised as Jan Antonín, but about 1773 adopted the name of Leopold to distinguish himself from his cousin and teacher Jan Antonín Kozeluch, who was born in Velvary in 1738 and was Kapellmeister of St Vitus's Cathedral in Prague from 1784 until his death in 1814. After receiving his basic musical training at school in his native village he read law at the university in Prague, but continued his musical studies with his cousin and with Mozart's friend, the composer and pianist František Dušek (1731–1799). Several of his ballets and pantomimes were successfully performed in Prague between 1771 and 1778, in which year he moved to Vienna, where he quickly established himself as a composer, pianist and teacher, numbering among his pupils the blind pianist Maria Theresia von Paradis, Archduchess Elisabeth of Württemberg (later the first wife of

Emperor Franz II) and the Emperor's daughter Marie-Louise, who was to be Napoleon's second wife. By 1781 he had sufficient repute in the Imperial capital to be able to decline the invitation to succeed Mozart as court organist to the Prince-Archbishop of Salzburg, and in 1792 he was appointed Imperial Chamber Conductor and Court Composer. In 1784 he founded his own publishing house, the *Musikalisches Magazin*, later to be managed by his younger brother Antonín Tomáš. His compositions were also published more or less simultaneously by other houses, and Kozeluch's business contacts included English publishers such as John Bland, Robert Birchall, and Lewis, Houston & Hyde; he also worked closely with George Thomson of Edinburgh on arrangements of Scottish, Welsh and Irish folksongs. He died in Vienna on 7 May 1818.

In the fourth and last volume of his *General History of Music*, published in 1789, Dr Charles Burney described Kozeluch as an admirable young composer of Vienna, whose works were first made known in

England by the neat and accurate execution of Mademoiselle Paradis... in 1785. And his productions have since greatly increased in number and in favour. They are in general excellent, abounding with solidity, good taste, correct harmony; and the imitations of Haydn are less frequent than in any other master of that school.

Apart from an early oratorio, *Moïse in Egitto*, most of Kozeluch's works for church and stage (which include six operas) have not survived, and his achievement must be judged by his purely instrumental compositions: symphonies, concertos; chamber music (duos, trios, quartets); and piano pieces (including some fifty sonatas). Of the eleven symphonies now authentically ascribed to him are the three recorded here (all scored for strings and pairs of oboes, bassoons and horns), of which the autograph scores are lost but which were first published under the composer's own imprint in Vienna and therefore obviously with his authority and blessing, early in 1787 – the year of *Don Giovanni* – and soon after in Leipzig and Paris.

The **Symphony in D** is the one of only two symphonies by Kozeluch to begin with a slow introduction, in this case a short but arresting *Adagio*. It prefaces a sonata-form

Allegro in lively 6/8 metre with, exceptionally, no repeat of the exposition, whose second subject, presented by the strings alone, encloses an episode in F(!); there is a vigorous development section based on the first subject. The second movement, in A, is a slow rondo, with a shapely refrain and two contrasting episodes that venture into minor keys. A strapping Minuet frames a Trio in which the horns are silent and the first oboe doubles the first violins, and the bassoons double the cellos and basses. In the spirited sonata-form finale the second subject is virtually an extension of the first; the dramatic development, based on the first subject, leads into the recapitulation via a succession of Haydnesque pauses.

The key of **G minor** produced a handful of remarkable symphonies in the second half of the eighteenth century, at least partly under the influence of the pre-Romantic *Sturm und Drang* (Storm and Stress) movement in German literature: by Haydn (No. 39, c. 1776–77), J.C. Bach (Op. 6 No. 6, 1770), two by J.B. Vanhal (1771 and after), Mozart (No. 25, 1773 and No. 40, 1788); and, yes, Kozeluch (1787) – his only one in a minor key. It has no minuet, and in the outer movements the two horns are crooked in G and B flat, in order to provide

wider harmonic scope. The two themes of the opening *Allegro* are closely related in shape but contrasted in mood: one nervous, the other (in B flat in the exposition but in G minor in the recapitulation) lyrical. The soft sustained line for the violas in bars 14–15 and 115–19 and for the bassoons in bars 41–50 and 147–57 suggest the influence of Mozart. The development is unusual in making use of both subjects, and as in the Symphony in F there is a substantial coda. The eloquent *Adagio* in E flat major is in condensed and modified sonata form, with a central 'episode' rather than a development section as such, but with a sonata-form key-scheme (tonic–dominant in the exposition, tonic in the recapitulation). The concluding *Presto*, again in sonata form, has the tense, agitated spirit of the first movement, but is shorter, and sparer in texture.

The *Symphony in F* begins with a substantial *Allegro molto* in sonata form and with two very similar themes, both of which are derived from the broad eight-bar 'introduction' in octaves (not repeated literally in the recapitulation which follows the widely modulating development). The movement ends with a coda that brings the wind instruments into unexpected prominence. Next comes an ornate,

delicately scored *Poco adagio* in B flat and in sonata form but with no repeat of the exposition; a varied recapitulation follows a development that separates the various components of the main theme. A stately Minuet encloses a gentle Trio, in which the winds are silent, except for the first bassoon, which doubles the violins an octave lower. The busy sonata-form finale has an unusually appealing second subject, which, however, plays no part in the largely contrapuntal development.

© 1999 Robin Golding

The **London Mozart Players** is Britain's longest-established chamber orchestra. Founded in 1949 by Harry Blech (now the orchestra's Conductor Laureate), the London Mozart Players has a worldwide reputation for its outstanding and insightful performances and recordings of its core repertoire – the music of Mozart, Haydn and Beethoven plus other composers of the late-eighteenth and early-nineteenth centuries. The London Mozart Players also regularly plays music of this century and has commissioned and given the first performances of many works by British composers. Since 1993 Matthias Bamert has

been the orchestra's Music Director and Howard Shelley is Principal Guest Conductor.

Matthias Bamert's reputation in the big, romantic repertoire, his championship of new music and innovative programming have garnered international praise. He has been Director of the prestigious Luzern Festival since 1992 and Music Director of the London Mozart Players since 1993. Matthias Bamert's conducting career began as an apprentice to

George Szell and later as Leopold Stokowski's assistant. Posts have included Resident Conductor of the Cleveland Orchestra, Music Director of the Swiss Radio Orchestra and Principal Guest Conductor of the Royal Scottish National Orchestra. He works regularly with the London Philharmonic, the Philharmonia and the BBC Symphony and appears each year at the Proms. A busy schedule of international guest engagements takes him to Europe, the USA, Canada, Australia and the Far East.

Kozeluch: Sinfonien

Leopold Kozeluch wurde am 20. Juni 1747 im böhmischen Welwarn geboren, rund dreißig Kilometer nordwestlich von Prag (und ganz in der Nähe des Dorfes Nehalozewes, wo fast ein Jahrhundert später Antonín Dvořák geboren wurde). Er wurde Jan Antonín getauft, nahm jedoch um 1773 den Namen Leopold an, um Verwechslungen mit seinem Vetter und Lehrer Jan Antonín Kozeluch auszuschließen, der 1738 ebenfalls in Welwarn geboren war und von 1784 bis zu seinem Tod 1814 als Kapellmeister an der Kirche St. Veit amtierte. Nachdem er in der Schule seines Heimatdorfes seine musikalische Grundausbildung erhalten hatte, studierte er an der Prager Universität Jurisprudenz, setzte jedoch sein Musikstudium bei seinem Vetter fort, sowie bei Mozarts Freund, dem Komponisten František Dušek (1731–1799). Mehrere seiner Ballette und Pantomimen wurden zwischen 1771 und 1778 mit Erfolg in Prag aufgeführt; dann zog er nach Wien, wo er sich rasch als Komponist, Pianist und Lehrer etablierte und die blinde Pianistin Maria Theresia von Paradis, die Erzherzogin

Elisabeth von Württemberg (später die erste Frau des Kaisers Franz II.) und die Kaiserstochter Marie-Louise, die Napoleons zweite Frau werden sollte, zu seinen Schülerinnen zählte. 1781 hatte er sich in der kaiserlichen Hauptstadt genügend Ansehen erworben, um die Aufforderung abzulehnen, die Nachfolge Mozarts als Hoforganist des Fürsterzbischofs von Salzburg anzutreten, und 1792 wurde er zum kaiserlichen Kammerkapellmeister und Hofkomponisten ernannt. Im Jahr 1784 gründete er eine eigene Musikalienhandlung nebst Verlag, das später von seinem jüngeren Bruder Antonín Tomáš geleitete *Musikalische Magazin*. Seine Kompositionen wurden außerdem mehr oder weniger gleichzeitig von anderen Verlagen veröffentlicht, und Kozeluch unterhielt geschäftliche Beziehungen unter anderem zu englischen Verlegern wie John Bland, Robert Birchall, und Lewis, Houston & Hyde; darüber hinaus arbeitete er eng mit George Thomson aus Edinburgh zusammen und bearbeitete mit ihm schottische, walisische und irische Volkslieder. Leopold Kozeluch starb am 7. Mai 1818 in Wien.

Im vierten und letzten Band seiner 1789 erschienenen *General History of Music* bezeichnete der Musikforscher Charles Burney Kozeluch als

bewundernswerten jungen Komponisten aus Wien, dessen Werke erstmals 1785 durch die saubere und akkurate Ausführung der Mademoiselle Paradis in England bekannt gemacht wurden. Und seine Schöpfungen haben seither an Zahl und Ansehen erheblich zugenommen. Sie sind generell ausgezeichnet und mit gediegener Beschaffenheit, gutem Geschmack und korrekter Harmonik im Überfluß ausgestattet; und die Imitationen Haydns sind weniger häufig als bei jedem anderen Meister dieser Schule.

Von einem frühen Oratorium mit dem Titel *Moïse in Égypte* abgesehen sind die meisten Kirchenmusik- und Bühnenwerke Kozeluchs nicht erhalten geblieben, und seine Leistungen müssen anhand seiner reinen Instrumentalkompositionen beurteilt werden: der Sinfonien, Konzerte, Kammermusikwerke (Duos, Trios, Quartette) und Klavierstücke (darunter annähernd fünfzig Sonaten). Unter den elf Sinfonien, die ihm heute zugeschrieben werden, befinden sich die drei hier eingespielten (alle mit Streichern und je zwei Oboen, Fagotten und Hörnern besetzt), deren autographische Partituren

verloren gegangen sind, die jedoch im Eigenverlag des Komponisten und darum eindeutig mit seiner Einwilligung Anfang 1787 – im selben Jahr wie *Don Giovanni* – in Wien herausgegeben wurden, bald darauf auch in Leipzig und Paris.

Die **Sinfonie in D-Dur** ist eine von nur zwei Sinfonien Kozeluchs, die mit einer langsamen Einleitung beginnt: in diesem Fall einem kurzen, aber interessanten *Adagio*. Es geht einem *Allegro* in Sonatensatzform und in lebhaftem 6/8-Takt voraus, das ausnahmsweise die Exposition nicht wiederholt und dessen zweites, nur von den Streichern vorgetragenes Thema eine Episode in F-Dur(!) umschließt; die kraftvolle Durchführung stützt sich auf das erste Thema. Der zweite Satz in A-Dur ist ein langsames Rondo mit einem ansehnlichen Refrain und zwei kontrastierenden Episoden, die sich in Molltonarten vorwagen. Ein stattliches Menuett rahmt ein Trio ein, in dem die Hörner schweigen und die erste Oboe die ersten Geigen verdoppelt, während die Fagotte die Celli und Bässe verdoppeln. Im beschwingten, wieder in Sonatensatzform gehaltenen Finale ist das zweite Thema praktisch eine Fortsetzung des ersten; die dramatische Durchführung auf der Grundlage des ersten Themas geht über eine

Folge an Haydn gemahnender Pausen in die Reprise über.

In der Tonart g-Moll ist in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts eine Handvoll bemerkenswerter Sinfonien geschaffen worden, zumindest teilweise unter dem Einfluß der vorromantischen *Sturm-und-Drang*-Bewegung in der deutschen Literatur: von Haydn (Nr. 39, um 1776/77), J.C. Bach (op. 6 Nr. 6, 1770), je zwei von J.B. Vanhal (1771 und danach), Mozart (Nr. 25, 1773, und Nr. 40, 1788) und, ja, eine von Kozeluch (1787) – seine einzige in einer Molltonart. Sie hat kein Menuett, und in den Ecksätzen sind die zwei Hörner nach G und B umgestimmt, um für einen größeren Tonumfang zu sorgen. Die beiden Themen des einleitenden *Allegro* sind von der Form her eng verwandt, unterscheiden sich jedoch in Bezug auf die Stimmung: Das eine ist nervös, das andere (in B-Dur in der Exposition, in der Reprise hingegen in g-Moll) lyrisch. Die leise ausgehaltene Linie der Bratschen in den Takten 14–15 und 115–119 und der Fagotte in den Takten 41–50 und 147–157 legt den Einfluß Mozarts nahe. Die Durchführung ist insofern ungewöhnlich, als sie von beiden Themen Gebrauch macht, und wie in der Sinfonie in F-Dur ist eine umfangreiche Coda

vorhanden. Das eloquente *Adagio* in Es-Dur steht in gedrängter, modifizierter Sonatensatzform mit einer zentralen “Episode” anstelle einer Durchführung, aber mit einem Tonartschema, das der Sonatensatzform entspricht (Tonika–Dominante in der Exposition, Tonika in der Reprise). Das abschließende *Presto*, wiederum in Sonatensatzform, hat den gleichen angespannten, erregten Charakter wie der erste Satz, ist jedoch kürzer und von der Struktur her sparsamer.

Die *Sinfonie in F-Dur* beginnt mit einem gewichtigen *Allegro molto* in Sonatensatzform und mit zwei sehr ähnlichen Themen, die beide aus der breiten achttaktigen “Introduction” in Oktaven hervorgegangen sind (in der Reprise, die an die ausgreifend modulierende Durchführung anschließt, nicht notengetreu wiederholt). Der Satz endet mit einer Coda, die den Blasinstrumenten unerwartete Prominenz verschafft. Es folgt ein schmuckes, fein gefügtes *Poco adagio* in B-Dur und in Sonatensatzform, aber ohne Wiederholung der Exposition; eine abwechslungsreiche Reprise schließt an eine Durchführung an, die die verschiedenen Komponenten des Hauptthemas voneinander absetzt. Ein feierliches Menuett umschließt ein sanftes

Trio, in dem die Blasinstrumente stumm bleiben – bis auf das erste Fagott, das eine Oktave tiefer die Violinen verdoppelt. Das betriebsame Finale in Sonatensatzform hat ein ungewöhnlich ansprechendes zweites Thema, das jedoch in der weitgehend kontrapunktischen Durchführung keine Rolle spielt.

© 1999 Robin Golding

Übersetzung: Anne Steeb/Bernd Müller

Die *London Mozart Players*, gegründet von Harry Blech (dem jetzigen Ehrendirigenten) im Jahr 1949, ist das älteste britische Kammerorchester. Als Orchester von internationalem Rang ist es für seine hervorragenden, sensiblen Interpretationen, einschließlich vieler Plattenaufnahmen, von Mozart, Haydn und Beethoven – die das Kernrepertoire bilden – aber auch von anderen Komponisten des ausgehenden 18. und frühen 19. Jahrhunderts bekannt. Doch das Orchester spielt auch Musik des 20. Jahrhunderts und hat mehrere Werke zeitgenössischer britischer Komponisten in Auftrag gegeben und zur Erstaufführung

gebracht. Seit 1993 ist Matthias Bamert Musikdirektor und Howard Shelley Erster Gastdirigent.

Matthias Bamert hat als Interpret eines großen, romantischen Repertoires sowie als Pionier zeitgenössischer Musik und unkonventioneller Konzertprogrammierung einen internationalen Ruf. Er ist seit 1992 Direktor der Luzerner Festspiele und seit 1993 Musikdirektor der London Mozart Players. Seine Laufbahn als Dirigent begann er als “Lehrling” bei George Szell und später als Assistent Leopold Stokowskis. Im Laufe der Jahre war er Residenzdirigent des Cleveland Orchestra, Musikdirektor des Schweizerischen Rundfunk-Sinfonieorchesters und Erster Gastdirigent des Royal Scottish National Orchestra. Matthias Bamert tritt regelmäßig mit dem London Philharmonic Orchestra, der Philharmonia und dem BBC Symphony Orchestra und jährlich bei den Promenade Concerts der BBC auf. Im Rahmen von Gastengagements dirigiert er außer in Europa auch in den USA, in Kanada, Australien und dem Fernen Osten.

Kozeluch: Symphonies

Leopold Kozeluch naquit le 20 juin 1747 à Velvary en Bohême, à environ trente kilomètres au nord-ouest de Prague (et tout près du hameau de Nelahozeves où Antonín Dvořák devait naître presque un siècle plus tard). Son nom de baptême était Jan Antonín, mais vers 1773, il adopta celui de Leopold afin de se distinguer de son cousin et professeur Jan Antonín Kozeluch, né à Velvary en 1738, et qui occupa le poste de maître de chapelle de la cathédrale Saint-Guy de Prague de 1784 jusqu'à sa mort en 1814. Après avoir reçu ses premiers rudiments musicaux à l'école de son village natal, Kozeluch se rendit à l'Université de Prague pour y faire son droit tout en poursuivant ses études musicales auprès de son cousin et d'un ami de Mozart, le compositeur et pianiste František Dušek (1731–1799). Plusieurs de ses ballets et pantomimes furent donnés à Prague avec succès entre 1771 et 1778, année où il vint s'installer à Vienne. Il s'y imposa rapidement en tant que compositeur, pianiste et professeur, et compta parmi ses élèves la pianiste aveugle Maria Theresia von Paradis,

l'archiduchesse Elisabeth de Wurtemberg (qui deviendra la première épouse de l'empereur d'Allemagne François II), et la fille de l'empereur, Marie-Louise de Habsbourg-Lorraine, qui deviendra la seconde épouse de Napoléon en 1810. En 1781, sa réputation dans la capitale impériale était devenue suffisante pour qu'il puisse décliner l'invitation à succéder à Mozart au poste d'organiste du prince-archevêque de Salzbourg. En 1792, il fut nommé chef de la chambre impériale et compositeur de la cour. En 1784, il fonda sa propre maison d'édition, le *Musikalisches Magazin*, qui sera par la suite dirigée par son jeune frère Antonín Tomáš. Ses compositions furent également publiées presque simultanément par d'autres éditeurs, et les relations d'affaires de Kozeluch incluaient les éditeurs anglais John Bland, Robert Birchall, et Lewis, Houston & Hyde. Il collabora également étroitement avec George Thomson d'Edimbourg à des arrangements de mélodies folkloriques écossaises, galloises et irlandaises. Il mourut à Vienne le 7 mai 1818.

Dans le quatrième et dernier volume de son *General History of Music*, publiée en 1789, Charles Burney décrit Kozeluch comme étant un

remarquable jeune compositeur de Vienne, dont les œuvres ont été révélées pour la première fois en Angleterre grâce à l'exécution soignée et précise de Mademoiselle Paradis... en 1785. Et depuis, ses productions ont beaucoup gagné en nombre et en faveur. Elles sont généralement excellentes, faisant preuve de beaucoup de sérieux, de bon goût et d'harmonies correctes; et les imitations de Haydn y sont moins fréquentes que chez aucun autre maître de cette école.

En dehors d'un oratorio de jeunesse, *Moïse in Egitto*, la plupart des œuvres de Kozeluch pour l'église et la scène (qui compte six opéras) ont disparu. Aussi, pour se faire une idée de sa valeur, il faut se tourner vers ses pages purement instrumentales: symphonies, concertos; sa musique de chambre (duos, trios, quatuors), et ses pièces pour piano (notamment quelque cinquante sonates). Parmi les onze symphonies maintenant authentifiées comme étant de lui, trois sont ici enregistrées (elles sont toutes orchestrées pour cordes avec hautbois, bassons et cors par deux). Les manuscrits autographes ont été perdus, mais elles furent publiées pour la

première fois à Vienne par la maison d'édition du compositeur, et donc avec son assentiment, au début de 1787 – l'année de *Don Giovanni* – puis peu de temps après à Leipzig et à Paris.

La **Symphonie en ré majeur** est l'une des deux seules symphonies de Kozeluch à commencer par une introduction lente, en l'occurrence un *Adagio* bref mais saisissant. Il précède un *Allegro* de forme sonate à 6/8 plein d'entrain. Exceptionnellement, l'exposition n'est pas répétée, et son second thème, présenté par les cordes seules, possède un passage en fa! Suit un vigoureux développement fondé sur le premier thème. Le deuxième mouvement, en la, est un rondo lent où alternent un refrain aux lignes bien dessinées et deux épisodes contrastés s'aventurant dans les tonalités mineures. Un robuste Menuet encadre un Trio au cours duquel les cors se taisent, tandis que le premier hautbois double les premiers violons et que les bassons doublent les violoncelles et les contrebasses. Dans le spirituel final de forme sonate, le deuxième thème est presque un prolongement du premier; le développement impressionnant, construit sur le premier thème, mène à la réexposition par le moyen d'une succession de silences faisant songer à Haydn.

La tonalité de **sol mineur** a suscité un petit nombre de symphonies remarquables au cours de la seconde moitié du XVIII^e siècle, en partie sous l'influence du mouvement préromantique *Sturm und Drang* (Tempête et élan) qui se développa dans la littérature allemande. On peut en citer des exemples chez Haydn (no 39, vers 1776–1777), J.C. Bach (no 6 de l'Opus 6, 1770), deux par J.B. Vanhal (1771 et après), Mozart (no 25, 1773, et no 40, 1788), et bien entendu, Kozeluch (1787) – sa seule symphonie en mineur. Elle n'a pas de Menuet, et dans les premier et dernier mouvements, les deux cors sont en sol et si bémol afin d'offrir un plus large éventail harmonique. Les deux thèmes de l'*Allegro* initial sont de contours semblables, mais de caractère contrasté: le premier est nerveux tandis que le second est lyrique (en si bémol dans l'exposition, mais en sol mineur lors de la réexposition). Les lignes douces et soutenues des altos (aux mesures 14–15 et 115–119) et des bassons (aux mesures 41–50 et 147–157) suggèrent l'influence de Mozart. Le développement est inhabituel du fait qu'il utilise les deux thèmes et, comme dans la Symphonie en fa majeur, le mouvement se conclut par une ample coda. L'éloquent *Adagio* en mi bémol majeur se

moule dans une forme sonate condensée et modifiée, avec en son centre un "épisode" plutôt qu'un réel développement, bien qu'il suive le schéma tonal de la forme sonate (tonique–dominante dans l'exposition, tonique dans la réexposition). Le *Presto* final, à nouveau de forme sonate, retrouve l'esprit tendu et agité du premier mouvement, mais il est plus bref et plus économe de texture.

La **Symphonie en fa majeur** s'ouvre par un ample *Allegro molto* de forme sonate, avec deux thèmes très ressemblants qui dérivent de l'ample "introduction" en octaves de huit mesures (qui n'est pas répétée littéralement lors de la réexposition après un développement aux nombreuses modulations). Le mouvement se termine par une coda qui met en relief de manière inattendue les instruments à vent. Suit un *Poco adagio* en si, ornementé et délicatement instrumenté, de forme sonate, mais sans reprise de l'exposition; une réexposition variée suit le développement qui sépare les divers composants du thème principal. Le Menuet, d'allure noble, possède un Trio au cours duquel les vents demeurent silencieux à l'exception du premier basson qui double les violons à l'octave inférieure. Le finale enlevé (de forme sonate) possède un second thème faisant preuve d'une séduction

inhabituelle, mais qui ne joue aucun rôle dans le développement de nature essentiellement contrapuntique.

© 1999 Robin Golding

Traduction: Francis Marchal

The **London Mozart Players** est l'orchestre de chambre le plus anciennement établi de Grande-Bretagne. Fondé en 1949 par Harry Blech (actuellement, son chef lauréat), le London Mozart Players a acquis une réputation internationale du fait des remarquables interprétations et enregistrements pleins de finesse qu'il a effectués de son répertoire principal – les musiques de Mozart, de Haydn et de Beethoven, plus celles d'autres compositeurs de la fin du XVIII^e siècle et du début du XIX^e siècle. Le London Mozart Players qui joue aussi régulièrement de la musique de ce siècle a commandé et donné les premières de nombreuses œuvres de compositeurs britanniques. Depuis 1993, Matthias Bamert est le directeur musical de l'orchestre tandis que Howard Shelley en est le principal chef invité.

La réputation qu'a acquise **Matthias Bamert** dans le domaine du grand répertoire romantique, sa prise de position en faveur de la musique nouvelle et des programmes innovateurs ont recueilli des éloges à l'échelon international. Il est directeur du prestigieux Festival de Luzerne depuis 1992 et Directeur musical des London Mozart Players depuis 1993. Matthias Bamert a commencé sa carrière de chef comme élève de George Szell et plus tard comme assistant de Leopold Stokowski. Parmi les postes qu'il a occupé figurent ceux de chef en résidence de l'Orchestre de Cleveland, de directeur musical de l'Orchestre de la radio suisse, de principal chef invité du Royal Scottish National Orchestra.

Matthias Bamert qui travaille régulièrement avec l'Orchestre philharmonique de Londres, le Philharmonia et l'Orchestre symphonique de la BBC, fait chaque année une apparition aux Proms. Un programme chargé d'engagements en tant que chef invité l'emmène en Europe, aux États-Unis, au Canada, en Australie et en Extrême-Orient.

The Contemporaries of Mozart Series on Chandos



Gossec
Symphonies
Op. 5 No. 2 in E flat major
Op. 5 No. 3 in D major 'Pastorella'
Op. 12 No. 5 in E flat major
Op. 12 No. 6 in F major
Symphony in D major
CHAN 9661

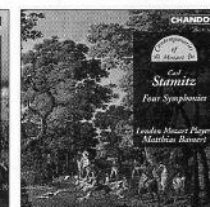
16

Clementi
Symphonies
No. 1 in C major
Op. 18 in B flat major
Op. 18 in D major
CHAN 9234



Krommer
Symphonies
Op. 40
Op. 102
CHAN 9275

Michael Haydn
Symphonies
P6 in A major
P9 in B flat major
P16 in G major
P26 in E flat major
P32 in F major
CHAN 9352

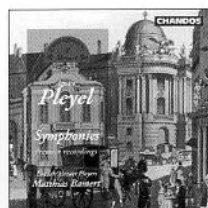


Stamitz
Symphonies
Op. 24 No. 3
Op. 13/16 No. 4
Op. 13/16 No. 5
'La chasse'
CHAN 9358

17

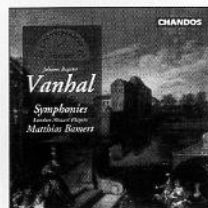
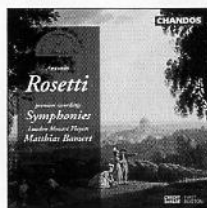
The Contemporaries of Mozart Series on Chandos

Baguer
Symphonies
No. 12 in E flat major
No. 13 in E flat major
No. 16 in G major
No. 18 in B flat major
CHAN 9456



Pleyel
Symphonies
Op. 66 in C major
Op. 68 in G major
Symphony in D minor
CHAN 9525

Rosetti
Symphonies
A12/K112 in D major
A40/K122 in G major
A9/K121 in C major
CHAN 9567



Vanhal
Symphonies
in G major
in D major
in C minor
CHAN 9607

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201. Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, United Kingdom. E-Mail: chandosdirect@chandos-records.com Website: www.chandos-records.com

Any requests to licence tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

Chandos 20-bit Recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 20-bit recording. 20-bit has a dynamic range that is up to 24dB greater and up to 16 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.

Producer Ralph Couzens

Sound engineer Jonathan Cooper

Assistant engineer Richard Smoker

Editor Peter Newble

Recording venue All Saints' Church, Tooting; 13–14 November 1997

Front cover *The Music Party* by Phillipe Mercier. (Frederick, Prince of Wales and sisters, Cliveden House/The Bridgeman Art Library, London)

Back cover Photograph of Matthias Bamert by Katie Vandyck

Design D.M. Cassidy

Booklet typeset by Michael White-Robinson

Booklet editor Richard Denison

© 1999 Chandos Records Ltd

© 1999 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in the EU

KOZELUCH: SYMPHONIES - London Mozart Players/Bamert

CHANDOS
CHAN 9703

2 bit

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9703



Leopold Kozeluch (1747–1818)

Symphony in D major

18:08

in D-Dur · ré majeur

- | | | | |
|---|-----|-------------------------|------|
| 1 | I | Adagio – Allegro | 5:13 |
| 2 | II | Poco adagio | 5:07 |
| 3 | III | Menuetto & Trio: Vivace | 2:44 |
| 4 | IV | Presto con fuoco | 5:01 |

Symphony in G minor

17:47

in g-Moll · sol mineur

- | | | | |
|---|-----|---------|------|
| 5 | I | Allegro | 7:04 |
| 6 | II | Adagio | 5:40 |
| 7 | III | Presto | 5:00 |

Symphony in F major

20:56

in F-Dur · fa majeur

- | | | | |
|----|-----|-----------------------------|------|
| 8 | I | Allegro molto | 6:30 |
| 9 | II | Poco adagio | 4:54 |
| 10 | III | Menuetto & Trio: Allegretto | 4:25 |
| 11 | IV | Presto | 5:01 |

TT 56:59

London Mozart Players

(DDD)

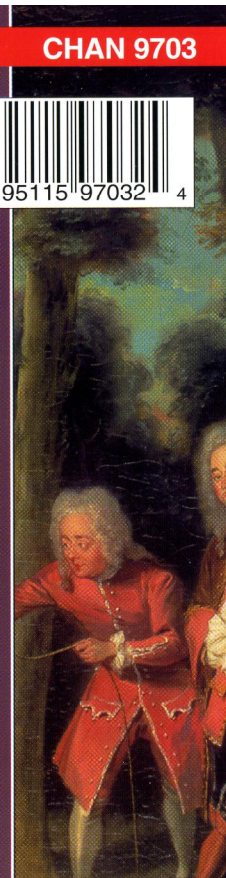
David Juritz leader

Matthias Bamert

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

© 1999 Chandos Records Ltd. © 1999 Chandos Records Ltd.
Printed in the EU

7038



KOZELUCH: SYMPHONIES - London Mozart Players/Bamert

CHANDOS
CHAN 9703